



## The Principal's Reflection on the Accreditation Process

### 院长对“学术评审过程”的反思



**Accreditation Team**

From left to right: Jan Aritonang (Indonesia), Joyce Abugan (Philippines), Muriel Montenegro (Philippines), Daniel Nuhamara (Indonesia), Limuel Equina (Philippines), Tobias Brandner (Hong Kong)



**Alumni who were interviewed by the Accreditation team.**

From left to right: Ruth Ng Chin Chin (EFCM; BTh 2009), Chin Kho Nee (DWM; MDiv 2007), Teoh Lee Yng (CAC; MDiv 2008), Rev Dr Ezra Kok (Principal), Rev Thomas Chin (TRAC; MTheol 2011), Eliezer a/l Vadivelu (ELCM; BTh 2011), Chiong Chi Yoong (INDPT; BTh 2006)

STM is an active member school of The Association of Theological Education in South East Asia (ATESEA). When ATESEA was first established in 1957, one of her aims was “to set guidelines and standards of theological education and to provide accreditation services to member-institutions and to others requesting it”. Once in a few years, the ATESEA Accreditation Commission will send a team of scholars and senior administrators to visit the member seminaries and to conduct an accreditation exercise to ascertain that high standards are kept and maintained. A few years after the inception of STM in 1979, ATESEA conducted the first accreditation exercise for our BTh, BD, and MDiv degrees. Since then, STM has been able to continue to maintain a high standard in theological education and relevant ministerial training for Christian leaders in this country and for the neighboring countries.

For the year 2012, STM is one of the seminaries selected for the accreditation exercise of our main theological degree programs. To prepare ourselves for the accreditation visit, four documents were prepared and updated. Firstly, the Self-Study Report which is a critical self-examination for the school. The report, which is to be submitted three months before the actual visit, contains the basic data of our faculty, student, staff, curriculum, library, finance, council, management, physical plants, etc. Throughout the process, we are encouraged to critically think through issues and to plan for the future strategic development of the seminary.

Continue in Page 9

马来西亚神学院是“东南亚神学教育协会”（ATESEA）的活跃会员之一。当“东南亚神学教育协会”于1957年成立时，其宗旨之一就是为神学教育设定培训方针和学术标准，并为会员学院或其他要求接受评审的学院提供学术评审。每隔几年，协会评审委员会就会安排几位学者和高级行政人员组成一个评审团到访不同会员学院进行评审工作以确保它们保持一定的培训标准和学术水平。在马来西亚神学院于1979年成立几年之后，东南亚神学教育协会为我们所提供的学位，即神学学士、道学学士和道学硕士进行了第一次的评审。自此，我们一直都为本国和临近国家的教会领袖提供高水平的神学教育和事工训练。

今年，马来西亚神学院是其中一所被选为接受评审的会员学院。我们为此准备和更新了四份文件。第一份文件是“自我评估报告”。这份文件必须在评审委员会到访三个月前提呈给他们，内容包括讲师、学生、职员、课程、图书馆、财政、董事会、行政管理、硬件设施等相关资料。在准备这个文件的过程中，我们有机会对神学院所面临的挑战和未来的发展进行更深入的探讨和思考。

文转第9页

**Wishing you a blessed Easter!**  
**From The STM Council,**  
**Faculty, Staff & Students!**

**祝您复活节蒙恩!**

**马来西亚神学院董事会、讲师、  
职员与学生们致贺**

எஸ்.டி.எம் சபை, ஆசிரியர்கள்,  
ஊழியர்கள் மற்றும் மாணவர்கள்  
அனைவரும் உங்களுக்கு ஈஸ்டர்  
வாழ்த்துகளை  
தெரிவித்துக்கொள்கின்றனர்.



# Faculty News 讲师动态 போதனா குழுவின் செய்தி

January to March 2012 • 2012年1-3月



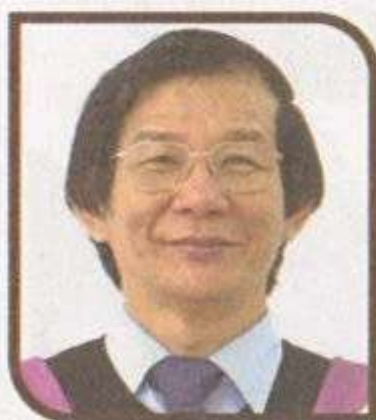
**Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师(博士)**

- 19 February: STM Sunday; Pasir Pinji Chinese Methodist Church [Ipoh Road Show]
- 26 February: STM Sunday; Subang Jaya Chinese Methodist Church
- 11 March: STM Sunday; Kajang Chinese Methodist Church
- 18 March: STM Sunday; Ipoh Cantonese Methodist Church
- 21-25 March: Attended ATESEA Exco Meeting in Iloilo, Philippines



**Rev Dr Anthony Loke 陆彦辉牧师(博士)**

- 25-26 February: Taught OT Survey at Permai Chinese Methodist Church, Puchong
- 17 March: Spoke on "Israel" in Subang Parish meeting
- 23-24 March: Taught Seminar on "2 Timothy" in Wesley Methodist Church, Johor Bahru



**Rev Dr Tan Jin Huat 陈仁发牧师(博士)**

- 15 January: Spoke at All Saints Church, Cheras on 'Facing the Way Ahead'
- 5 February: Spoke at All Saints Church, Cheras on 'Christ-centred relationships'
- 11-13 February: In Kuching for STM TEE Alumni gathering and STM Sunday.
- 17-19 February: Ipoh Road show. Spoke at St Andrew's Church, Ipoh.
- 17-18 March: Conducted a workshop on 'Sharing the Word' at St Andrew's Church, Ipoh.



**Rev Dr Wong Tik Wah 黄迪华牧师(博士)**

- 10-11 March: Wesleyan Seminar at USJ Methodist Church "Living in Community: Revisiting John Wesley's Pastoral Advice."



**Rev Dr Philip Siew 萧帝佑牧师(博士)**

- 25-26 February: Preaching Seminar at Serdang CMC

**Rev Dr Lim Kar Yong 林家扬牧师(博士)**

- January-April: An evening weekly course on "The Parables of Jesus" at Bible College of Malaysia, Petaling Jaya.
- February-March: A 5-week Sunday Adult Bible class, "The Stories that Jesus Told", at St Paul's Church, Petaling Jaya.



**Rev Dr Joseph Komar**

- 17-19 February: STM Ipoh Road show and STM Sunday.

**Pastor Elaine Goh 吴慧芬讲师**

- Have returned from her five-month study leave on dissertation research in Princeton Theological Seminary, and is back to duty on February 2012 onwards.



**Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师**

- 18 March: Preached at Varsity Gospel Center (Petaling Jaya) for STM Sunday



**Ms Ho Gaik Kim 何月心讲师**

- 18-19 February: Ipoh Road Show and STM Sunday

## Visiting Scholars 访问学者



**Rev Dr Paul A Barker**

- 12 February: STM Sunday, Trinity Methodist, Kuching

**Dr Peter Lau**

- 12 February-4 March: Seminars on Ruth at PJEFEC, each Sunday.





## New Fulltime Students 2012 2012年全时间新生



### Chinese Department (中文部新生)

*Front row:* Tan Hock Guan, CAC (BD), Zhu Tian En, China (BD), Sae Ming Artoe, Independent (Dip Th/BD), Tham Wai Hon, LCMS (MDiv), Han XiaoHuan, China (Dip Th), Lee En Huey, CAC (MDiv), Lau Jing Wei, CAC (Dip Th), Sarah Mo Mee Kiu, SPAC (MMin),

*Back row:* Dong Li Feng, China (Dip Th), Asher Tan Kian Been, DWM (GradDipCS), Khoo Bu Hing, CAC (BD), Hew Ai Thai, GPM (MDiv), Lester Lim Mu Siong, TRAC (BD), Guok Shu Yau, CAC (MDiv)



### English Department

*From left to right:* Jeffery Solomon a/l Raja, ELCM (BD), Kelvin Paul Raj a/l Kunaseelan, TAC (BD), Yee Siew Meng, GPM (MDiv), Alec Ling Sow Wan, LCMS (BD), K. Saravanan a/l Krishnan, TAC (BD), Joshua Anjisan a/l Atoi, CAC (Dip Th), Lal Lawm Sanga, Myanmar (EFC - MDIV), Christina Chong Sow Hoong, TRAC (MCS), Thamilchelvan a/l Michael, TAC (BD), Steven Raj a/l Indarajah, DWM (BD)

The new international students have returned home to their respective countries as their visa applications were not approved. 由于国际新生的学生签证未被批准，他们已经回国了。

## STM Freshies Night 新生之夜



The 9th of February saw the 2012 edition of Freshies' Night. This annual celebration provides an opportunity to welcome first year students into the STM Community and for the different year groups to showcase their musical and dramatic talents. The evening's entertainment was enhanced by the presence of our regular guests, the Isaiah School of the Chinese Methodist Church, and for the second time, students from the Presbyterian Training Institute (PTI).

今年，我们于2月9日欢庆“新生之夜”。当晚，我们除了欢迎新生加入STM群体之外，各班级的学生也呈现不同节目，包括献唱和戏剧演出。同时，我们也邀请卫理公会以赛亚学校的学生和基督教长老会训练中心的学生参与其中。

## Introducing 2012 Student Body EXCO 2012年学生会



*From left to right:* Tan Kian Yen, Alec Ling Sow Wan, Andrew Chong Ci En, Raymond Choy Charng Shii (Secretary), Matthew Lim Chun Earn, Rebecca Xiong Yu Lian, Kelvin Sia Yew Wee (Treasurer), Chan Ngai Hun, Doyle Owen Lacasse, Wong Mun Wah, Christina Ong Siok Huey (President), Wong Miao Ling



## STM Annual Retreat 2012 学院退修会 (1月6日至8日)

It was a privilege to have Rev Dr James Dainty to share with us during this retreat. Based on the theme of "Let us run with perseverance the race marked out for us", he led us through parts of the letter to the Hebrews. His sharing was practical and helpful, and the discussions in pastoral groups were fruitful. He gave a timely reminder that following Christ is a team event and warns of the danger of being isolated because we need the support and encouragement of others. He also talked about adding courage to faith in the race, seeking and trusting God even when it is difficult. We are to look at Jesus as the source of our courage as He completed the race. The need for commitment can never be over-emphasized. In the final session we gleaned some very helpful training tips and instructions for running the race. We are thankful to God that we are able to begin the year listening and reflecting on His word, and having fellowship and fun as well.

今年，我们邀请到James Dainty牧师（博士）担任退修会讲员。他透过希伯来书的经文与我们一同思考“以坚忍的心奔那摆在我们前头的路程”之主题。他提醒我们不要在跟从基督的旅途上孤单上路，而是要与弟兄姐妹们一同跟从基督；这样，当我们遇到问题或感到失望时，我们不会因此一蹶不振，而是可以彼此鼓励、扶持和分担。同时，他也提醒我们，在跟从基督的旅途上，我们要有勇气来寻求和信靠上帝，仰望我们信心的创始成终者耶稣基督。最后，他提供我们十项“奔那摆在我们前头路程”的实际指引。除了聆听讲员的信息之外，我们也在教牧小组里一同分享我们的学习和对新学年的期待，并且透过游戏活动在主里彼此团契和联谊。

## Special Lectures at CTEE by Dr James Dainty



From left to right: Rev Lau Toong Hoong, Rev Dr Tan Jin Huat, Bishop Ng Moon Hing, Rev Dr James Dainty, Bishop Philip Lok, Rev Dr Ezra Kok

As Rev Dr James Dainty was visiting Malaysia, we took the opportunity to ask him to share his wide experience as a minister of God with us at STM and also at the CTEE centre. He spoke on the Pastoral Ministry of Jesus at STM campus highlighting Jesus' message and method of discipling by focusing on its priority, power, pattern and purpose. There was also a meaningful sharing after his talk. At CTEE Petaling Jaya, Dainty gave two lectures. The first was on 'Burnout' and the second was on 'Does the minister create the church in his or her own image?'

Both talks provided much food for thought to the participants. Questions raised after each session showed that these two subjects were relevant to all Christians and not just to Christian ministers.

## Ipoh Road Show 18-19 February 2012 (2012年2月18-19日)

On February 18 2012, thirty five persons from the STM fraternity comprising of faculty and first year students arrived in Ipoh for the Ipoh Theological Centre (ITC) celebrations at the Tamil Methodist Church, Tamil Settlement, Buntong. About 100 people attended the Thanksgiving Service during which the certificate of attendance was given to all students who attended different modules in Tamil, Chinese or English. This was also a time to renew the partnership between STM and ITC in the on going equipping of pastors and lay people for the Malaysian church. On the next day, the faculty members preached the Word at the different churches in Ipoh while some students shared their testimonies with regards to their call to full-time ministry and why they chose to study in STM. The Sunday services were indeed an ecumenical celebration where both faculty and students celebrated together with the larger Christian family within the different church traditions in Ipoh.



今年我们共有35位讲师和新生一同前往参加假淡米尔卫理公会文冬堂举行的怡保神学中心感恩庆典。当天出席人数约100人。怡保神学中心中文部、英文部和淡米尔部的学生都获颁出席证书。我们盼望藉着与怡保神学中心的配搭让更多本国教会信徒领袖有机会接受神学教育。第二天，讲师们有机会到不同教会为神学主日来证道，而新生们也有机会分享蒙召见证。我们特此感激怡保众教会的热情接待，更感谢我们的父上帝让我们有机会在主耶稣基督里一同敬拜祂。



## Scholars on the Road Program 讲师与您同思同行

The first *Scholars on the Road* program for the year 2012 took off at Permai Chinese Methodist Church Puchong where Rev Dr Anthony Loke, an Old Testament lecturer at STM, conducted an eight-hour seminar on Old Testament Survey. The turn-out for the three sessions was between 50-60 persons.

The *Scholars on the Road* program is a STM initiative to make available her lecturers to the churches and wider Christian public in order to provide good theological teaching and training. Rev Dr Anthony was invited by Dr Lee Way Seah, the Christian Education Chairman of Permai CAC and himself a TEE student, and Pastor Pung Oa Seong, also a MCS graduate of STM.

The *Scholars on the Road* program will see the following STM lecturers sharing in various churches later in the year:

- ▶ Dr Peter Lau (Wesley Methodist JB)
- ▶ Rev Dr Philip Siew (25th and 26th February Preaching Seminar at Serdang CMC)
- ▶ Rev Dr Anthony Loke (24th March at Wesley Methodist JB on '2 Timothy')
- ▶ Rev Dr Paul Barker (24th March at Doulos Presbyterian PJ on 'Understanding the Pentateuch')
- ▶ Rev Dr Ezra Kok and Pastor Law Choon Sii (12th and 19th May at Permai Chinese Methodist on 'Philippians' and 14th July at Wesley Methodist JB on 'Galatians')

If you are interested to utilize the *Scholars on the Road* program for your church's teaching and ministry, kindly contact Rev Dr Anthony Loke at [aloke6@gmail.com](mailto:aloke6@gmail.com) or call 06-6322815.

今年第一堂的英文讲座在卫理公会百美堂进行。我们的英文部讲师陆彦辉牧师（博士）一共主讲了8小时的“旧约纵览”；出席人数约50-60人。中文讲座将于5月12日和19日同样在卫理公会百美堂进行，我们的中文部讲师郭汉成院长和刘聪赐讲师将主讲“腓立比书”。接着，于7月14日，同样的两位讲师将在新山卫理公会卫斯理堂主讲“加拉太书”。

“讲师与您同思同行”旨在为信徒提供更扎实的训练与教导，培训更多信徒一同服侍上帝。若贵教会有兴趣邀请我们的讲师来担任讲员，欢迎联络陆彦辉牧师（博士）；电邮[aloke6@gmail.com](mailto:aloke6@gmail.com) 或致电06-6322815。

## Rev Dr Tan Jin Huat's Latest Book

### Planting an Indigenous Church: The Case of the Borneo Evangelical Mission

The publication of this book is a welcome addition to the scholarly literature in the history of Christianity in Southeast Asia, in particular, Sarawak. According to Professor Brian Stanley, Professor of World Christianity in the University of Edinburgh, this work breaks new ground in some important respects.

The story of the Borneo Evangelical Mission (BEM) and the Sidang Injil Borneo (SIB) highlights the importance of intentional mission policy and its sustained implementation for the development of an indigenous church. Having a clearly defined exit policy provided the necessary impetus for the BEM to plant a church which was able to stand on its own two feet. There have been a number of contextual factors, such as the administrative policies of the Brooke government and the changing political situations in Sarawak and Malaysia that threatened to limit the growth of the SIB. However, the ability of the indigenous leaders to take ownership of the SIB have enabled them to negotiate these challenges in such a manner that has made it the most significant indigenous church in Malaysia.

In short, this work is a pioneering study of the origins and development of Malaysia's most significant indigenous church, the SIB.



## Langham Preaching Training Seminar (Hosted by STM)

- Date** : 7-11 May, 2011 (Monday-Friday)  
**Speakers** : Rev Dr Paul Barker, Mr Neil Watkinson, Rev Mike Raiter  
**Enquiries** : Rev Dr Paul Barker (06-6322815) or the Anglican Diocese Office in KL (03-20312728/03-20313213)



## Mari Kita Mengisytiharkan

By: Ms Ho Gaik Kim (Follows the tune of *Rasa Sayang*)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Puji Allah, Bapa, Anak dan Roh Kudus<br>( <i>Praise God, Father, Son and Holy Spirit</i> )<br>Allah Maha Kuasa, Pengasih selamanya (2x)<br>( <i>God Almighty, All Loving forever</i> )  | 4. Tuhan tetap beserta kita ( <i>The Lord is still with us</i> )<br>Roh Kudus t'lah dikurniakan<br>( <i>The Holy Spirit has been given</i> )<br>Kemenangan atas dunia ( <i>Victory over the world</i> )<br>Memang sudah Tuhan janjikan ( <i>The Lord has promised</i> )             |
| 2. Mari kita mengisytiharkan ( <i>Let us declare</i> )<br>Allah Pencipta, Pemelihara<br>( <i>God is Creator and Preserver</i> )<br>Alam semesta dan s'mua insan<br>( <i>Of all nature and human beings</i> )<br>Tiada di luar kuasa-Nya ( <i>Nothing is outside His control</i> )    | 5. Tuhan 'kan datang 'tuk hakimi<br>( <i>The Lord will come to judge</i> )<br>Dengan adil segenap insan ( <i>All human beings justly</i> )<br>Kebenaran-Nya kukuh berdiri ( <i>His truth stands firm</i> )<br>Kejahatan 'kan ditumpaskan ( <i>Evil will be crushed</i> )            |
| 3. Tuhan Yesus datang ke dunia<br>( <i>The Lord Jesus came to the world</i> )<br>Orang berdosa 'tuk s'lamatkan ( <i>To save sinners</i> )<br>Di salib kasih-Nya ternyata<br>( <i>On the cross His love is revealed</i> )<br>Lebih dalam dari lautan ( <i>Deeper than the ocean</i> ) | 6. Bersorak-sorailah umat-Nya ( <i>His people shout with joy</i> )<br>Dari setiap sudut dunia<br>( <i>From every corner of the world</i> )<br>Memujilah Allah bersama ( <i>Praising God together</i> )<br>Penuh syukur dan suka ria<br>( <i>Full of thanksgiving and gladness</i> ) |

## Visitors 访客 பார்வையாளர்கள்

Professor Huang Pochi, the Director of Graduate Institute of Religious Studies of National Chengchi University of Taiwan, and a group of lecturers and postgraduate students visited STM on 2 February. We had a good time of fellowship and discussion on issues relating to religion and culture of the Chinese people.

台湾国立政治大学宗教研究所所长黄柏棋教授连同十位讲师和研究生于2月2日到访神院。我们有一段彼此交流讨论有关华人社会的宗教和文化课题的美好时光。



## Condolences 慰唁 அனுதாபங்கள்:

- Mr Kiew Law King on the demise of his mother-in-law on 2 January 2012.
- Pastor Andrew Lim Teng Siang (TRAC; MDiv 2009) on the demise of his mother on 5 February 2012.
- Rev Dr Anthony Loke & Madam Lau King Lang (TRAC; MTheol 2005) on the demise of Madam Lau's eldest brother on 13 February 2012.
- Ms Caryn Lee on the demise of her eldest brother on the 12 March 2011.



## New MPV 新的多用途车子



We thank God that we finally have sufficient funds to purchase a new MPV. We are thankful and appreciative to all the donors who contributed towards its purchase. The vehicle arrived on 2 March 2012, the day we held the BM Bible Seminar. We invited Bishop Dr Hwa Yung, who was present for the seminar, to say a dedication prayer.

感谢神我们终于拥有足够基金购买一架多用途车子。感激各界慷慨奉献者使这个需要达成。这架多用途车子在3月2日开始启用，也就是我们举办马来语圣经座谈会同一天。我们邀请到参加座谈会的华勇会督为车子奉献祷告。

## Celebrating 400 Years of the Malay Language Bible



On March 2-3, STM, together with the Bible Society of Malaysia, successfully organised the historic event in Celebrating 400 years of the Malay Language Bible. The Gospel of Matthew was first translated by the Dutch tradesman, A. C. Ruyl, in 1612, only a year after the King James Version Bible was published. Its subsequent publication in 1629 was also very significant historically, as it marked the earliest translation of a portion of the Bible in a non-European language ever published.

The event, held at the campus of STM and Trinity Methodist Church, Petaling Jaya, on March 2 and 3 respectively, witnessed the presentation of various papers highlighting issues related to the translation and distribution of the Bible. At the same time, testimonies from those who were involved in the translation and reviewing the Malay Language Bible were also heard. Finally, a celebration and thanksgiving service remembering God's faithfulness in preserving the Bible and honouring those involved in the Malay Language Bible marked the climax of the 2-day event.

## Postgraduate Seminar 研究院研讨会

Twice every semester, a postgraduate seminar is organised where faculty members and the Master of Theology students come together to share the fruit of their research and also to provide support and encouragement for one another in their academic research. On Feb 10, Elaine Goh, Lecturer in Old Testament Studies, who had recently returned after her study leave at Princeton Theological Seminary, presented aspects of her Doctor of Theology dissertation in the seminar. Her paper was entitled, "Biblical Wisdom Literature in Ancient Near Eastern Context: An Exploration of Wisdom Parallels." The next postgraduate seminar will be held on April 13, 2012.

一学期举办两次的研究生研讨会，是神学院讲师和神学硕士学生一起切磋各自的研究成果之管道。透过研究生研讨会，讲师和学生在学术研究的领域上彼此支持和鼓励。今年於2月10日，从普林斯顿神学院书写博士论文回国的吴慧芬讲师在研究生研讨会上发表她旧约博士研究的一份专文：“圣经智慧文学之于古代近东：一个智慧互涉的探讨”。下一次的研究生研讨会将会在今年4月13日举办。



Front row: Left to right Pastor Elaine Goh, Patricia Galidau, Lee Tan Peng, Charity Cho Li Ying

Back Row: Left to right Rev Dr Lim Kar Yong, Kalaimuthu a/l K. Kalaiperumal, Shahid Younis, Dr Peter Lau, Rev Dr Anthony Loke, Rev Dr Ezra Kok, Maduis Jalidin





Under the leadership of Pastor Wong King Lion, the Chairman and member Mr Ng Wee Yiew, STM hosted another vision sharing dinner on 20 February 2012 at Restoran Pik Wah, KL. We are glad that Puan Sri Lai Yoke Lan and Mr & Mrs Ching Pong Hua took time off to grace the event. We are also thankful to Bishop Dr Hwa Yung who came to support. The highlight of the event was the presentation of cheques by Puan Sri Lai Yoke Lan and Mr & Mrs Ching Pong Hua towards the Endowment-Trust Fund. Praise the Lord.

在神学教育信托基金主席黄敬映传道和委员黄位寅先生的领导下，本院于2012年2月20日假吉隆坡碧华楼酒家再次举办异象分

享晚宴。我们很高兴潘斯里黎玉兰和钱本华伉俪拨冗出席。我们亦很感激华勇会督出席给予支持。晚宴的高潮乃潘斯里黎玉兰和钱本华伉俪移交支票予神学教育信托基金。感谢主。



### Visit to Kuching TEE Centre by Pastor Wong Moi Lee (English TEE Director)

My recent trip to Kuching as the new English TEE Director has been most memorable and significant. Firstly, it was good to meet face to face with people that I have been corresponding with for the last couple of months. Secondly, I was accompanied by the Principal, Rev. Dr. Ezra Kok, and the Dean of Studies, Rev. Dr. Tan Jin Huat. Lastly, I was moved by the sincere response of the students. We want to thank our co-coordinator, Dr. Simon Wong (2011 TEE graduate), and the TEE students (alumni, present and enquirers) for their enthusiastic presence and warm welcome. It was an evening of valuable fellowship, kind of "show and tell" to answer some serious questions from students and to rekindle friendship of old. We were also there to hear them out and to render help needed. On Saturday evening (11th Feb. 2012), we began with a sumptuous meal at Dr. Simon's house. This was followed by some sharing from the STM side. We were also glad to have Rev. Dr. Paul Barker who came in later for the fellowship and contributed to the discussion. Dr. Simon himself shared his experiences as a TEE student and encouraged the new ones. On the following Sunday morning, each of us went to different churches to preach and publicize the Kuching TEE program. From the feedback received, we are indeed hopeful that more students will sign up for the program.

## Job Vacancies 招聘



### Communications Officer 联络主任

#### Qualifications:

- A mature Christian, highly motivated and proactive.
- STPM qualification or higher with relevant experience.
- Good command in both written and spoken English and Chinese languages.
- Ability to do translation from English to Chinese and vice versa.
- Computer literate and proficient in Microsoft Office programs.
- Literacy in desktop publishing is an advantage.

### Principal's Secretary 院长秘书

#### Qualifications:

- A mature Christian, highly motivated and proactive.
- STPM qualification or higher with relevant experience.
- Good command in written and spoken English language.
- Preferably and Chinese
- Computer literate and proficient in Microsoft Office programs.



Secondly, the seminary's Catalogue which is a detailed explanation of our programs and training. Since STM revised the curriculum in 2009, a new bi-lingual edition was needed and will be published this July. For the purpose of the accreditation visit, an in-house English version of the Catalogue was prepared for the team.

Thirdly, the Standard Operating Procedures for the Council and the Faculty Handbook was produced in order to strengthen the administration and corporate management of the seminary. Since seminary training for pastors and church workers is in a context of "education", visionary leadership and efficient management are vital and the STM Council and the Council Committees have been very active and supportive of this vision in the past.

Fourthly, the *Staff Handbook* is also in the final process of editing and publication. Our intention is to improve on the areas of management, accountability, and governance among the staff and faculty of the seminary.

During the accreditation visit from 15-17 February 2012, the team members were allocated time to interview the faculty, the student representatives, the alumni, and the council. The exchanges between the team and the seminary provided a wonderful learning experience. As we know, external accreditation is an important tool for educational bodies to maintain high standards. With the accreditation exercise provided by ATESEA (and ATA alike), theological seminaries are fully conscious of the expectations and demands of the churches, fellow Christian educators, and academicians. Therefore, theological seminaries, just as any other institutions of higher learning, are committed to provide the best form of education and wholistic training. As Christians, we will also add the words "and by the grace of God".

*Endnote:* The Accreditation Team of three scholars and senior administrators who visited STM was pleased with the progress of the seminary. They were assisted by three non-official members who had just visited two other seminaries. Their report will be submitted to the ATESEA Accreditation Commission and the Executive Committee for decision by the end of March. We will publish the official report in the June issue of the Berita STM.

#### 文接第1页

第二份文件是“学院概览”。这份文件详细讲解我们所提供的各种课程和训练。自从我们的课程于2009年进行修订之后，我们盼望可以在今年7月出版一份中英双语版。现阶段，我们先准备一份供内部使用的英语版给评审团参考。

第三份文件是“董事会的标准作业程序”和“讲师手册”。这份文件的目的是要加强神学院的行政管理机制。由于神学院旨在培训未来教会牧者和同工，我们非常需要有异象及高行政效率的领导层，而我们的董事会在过去多年来都成为我们极大的支持和鼓励。

第四份文件是“职员手册”。这份文件正在最后的修订和出版阶段。我们盼望藉此提升各个领域的行政管理、问责机制以及同工和讲师之间的配搭关系。

当评审团于2012年2月15-17日到访本院时，他们有机会与讲师、学生代表、校友，及董事会面和交谈。此交流为我们提供了许多学习的机会。众所公认，外部评审是确保教育机构保持高学术水平的重要渠道。因此，不论是“东南亚神学教育协会”（ATESEA）或“亚洲神学协会”（ATA）所提供的评审都大大提醒神学院要常常自我评估是否达标——不仅是内部运作顺畅，更是能够“生产”有能力满足教会各层面需求的“产品”。因此，神学院与其他高等教育学府一样都致力于提供最优质的教育和全方位的培训。当然，身为基督徒，我们不能忘记要“靠着上帝的恩典”。

备注：到访马来西亚神学院的评审团对于本院的进展感到满意。这个评审团由三位学者和高级行政人员组成；同时，有三位非官方成员与他们同行并协助他们。前来本院前，他们已经到访了另外两所神学院。他们的评审报告将提呈给东南亚神学教育协会的评审委员会和执行委员会于三月底做最后决定。我们将会在下期的院讯报导这份官方报告。（刘聪赐译）



# Approved Budget for the Year 2012 2012年财政预算

2012 ஆம் ஆண்டின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட வரவு செலவு திட்டம்

Expected Operating Expenditure	RM2,571,000	估计开支
Expected Operating Income	RM1,352,000	估计收入
Expected Operating Deficit	RM1,219,000	估计不敷
Capital Expenditure	RM 75,000	资本支出
Library Expenditure	RM 120,000	图书馆开支
Less: Estimated donations from Friends and Partners	RM 630,000	"STM 挚友和伙伴"奉献: 估计收入
Additional Donations Needed	RM 784,000	2012年尚缺

## How You Can Support the Ministry of STM 您宝贵的支持

எஸ்.டி.எம் பணிக்குழுவினருக்கு நீங்கள் எவ்வகையில் ஆதரவு தரமுடியும்

- Becoming "Friends of STM". Friends are individuals who pledge a minimum amount of RM300 annually to support the ministry of STM.
- Becoming "Partners of STM". Partners are churches and organizations who pledge a minimum fixed amount of RM1000 / RM5000 / RM10,000 or more annually to support the ministry of STM.
- Giving generously to our newly launched STM Endowment and Trust Fund. This Endowment and Trust Fund can be designated for:
  - endowing a chair for a professorship or lectureship
  - providing scholarship for a post-graduate student

- 成为「学院挚友」: 个别信徒每年奉献RM300或以上。
- 成为「学院伙伴」: 教会或机构, 每年奉献RM1000 / RM5000 / RM10,000或以上。
- 支持我们新推介的「STM神学教育信托基金」:
  - 设立教席或教授职位
  - 奖学金以支持一位研究生
  - 增添图书馆藏书和研究资料

We pray that you will continue to stand with us in prayer and partnership to help support the training of men and women of God in our seminary. 神学院需要您在祷告和金钱上支持我们的事工。

You can either send us your cheque or bank into our account 您可以把支票邮寄至学院或直接汇款入以下银行账户:

Cheque 支票 - payable to **Seminari Theoloji Malaysia**

\* Bank in 银行账户 - **Public Bank account no: 3064 7599 00**

\* Overseas donors 海外捐款 - **Bank swift code: PBBEMYKL**

\* Please fax/send or email ([denise@stm.edu.my](mailto:denise@stm.edu.my)) the bank-in slip to us. Thank you.

请将汇款单据邮寄、电邮[denise@stm.edu.my](mailto:denise@stm.edu.my)或传真给我们, 谢谢。

Thank you for making a difference in our seminary and we look forward to hear from you. God bless! 谢谢您的参与和支持, 愿上帝祝福您!

## Reply Slip 回应表 பதில் கடிதம்

To: The Principal, Seminari Theoloji Malaysia, Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia.

Dear Sir,

☐ I wish to receive Berita STM regularly 我希望收到《马来西亚神学院院讯》

☐ I would like to donate to 我乐意奉献给:

General Fund 经常费 RM \_\_\_\_\_

Building Fund 建筑款 RM \_\_\_\_\_

Student Scholarship Fund 学生助学金 RM \_\_\_\_\_

Library Fund 图书馆 RM \_\_\_\_\_

Faculty Development Fund 讲师培训 RM \_\_\_\_\_

\* Enclosed please find a cheque \_\_\_\_\_ for the sum of RM \_\_\_\_\_.

(Please make the cheque payable to "Seminari Theoloji Malaysia.")

\* 附上支票 \_\_\_\_\_ RM \_\_\_\_\_ (请在支票抬头写 "Seminari Theoloji Malaysia")。

I / We are interested 我/我们愿意:

☐ To become Friends of STM 成为「学院挚友」

☐ To become Partners of STM 成为「学院伙伴」

☐ To endow Chair for professorship or lectureship 设立教席

☐ To set up Foundation for faculty development 设立基金作讲师培训

☐ To set up Foundation for student scholarships 设立基金作学生助学金

☐ To contribute towards the Library's Special Collection 捐助图书馆特别藏书

☐ To contribute towards campus facilities 捐助校舍设备

☐ To know more about making an endowment plan 了解更多有关神学教育信托基金计划

From:

Name 姓名 (English 英):

(Chinese 中):

(Tan Sri/ Datuk/ Datin/ Bishop/ Rev/ Dr/ Mr/ Mrs/ Madam/ Ms)

Address 地址:

Tel 电话: (O 办公室)

(H 家)

(H/P 手机)

Fax 传真:

E-mail 电邮:

Church 所属教会:

Denomination 宗派:

Date 日期:

Publisher 出版者: Seminari Theoloji Malaysia

马来西亚神学院

Chief Editor 总编辑: Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)

Assistant Editor 编辑助理: Rev Dr Anthony Loke

陆彦辉牧师 (博士)

Executive Editor 执行编辑: Ms Denise Tan

Editorial Board Members 编辑委员会:

• Pastor Law Choon Sii 刘聪赐讲师 (Chinese 中文)

• Rev Dr Anthony Loke 陆彦辉牧师 (博士) (English 英文)

• Rev Dr Joseph Komar (Tamil 淡米尔文)

• Principal's Secretary (院长秘书)

Printed by

Libraprint & Advertising Sdn. Bhd. (578681-M)

32 Jalan PBS 14/4,

Taman Perindustrian Bukit Serdang,

43300 Selangor D.E.

Tel: 603-8941 0091 Fax: 603-9841 0161

Designed by

De' Performa Sdn. Bhd. (634491-H)

No. 3-19, Jalan Kuchai Maju 2,

Off Jalan Kuchai Lama,

58200 Kuala Lumpur.

Tel: 603-7983 2299 Fax: 603-7982 1919



马来西亚神学院

Seminari Theoloji Malaysia (41050-P)

Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia.

Tel: 606-632 2815 Fax: 606-632 9766

Email: [admin@stm.edu.my](mailto:admin@stm.edu.my)

Website: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)

